Allgemeine Geschäftsbedingungen der Banka Kovanica d.d. für Festgelder über die Savedo Internet-Plattform[1]		General Terms and Conditions of Banka Kovanica d.d. for Deposits via the Savedo Internet Platform
I. **ALLGEMEINE INFORMATIONEN ÜBER Banka Kovanica d.d.**		I. **GENERAL INFORMATION ABOUT Banka Kovanica d.d.**
Name: Banka Kovanica d.d., nachfolgend zum Zweck dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen "BANKA KOVANICA" genannt.		Name: Banka Kovanica d.d. hereinafter called for the purpose of this General Terms and Conditions "BANKA KOVANICA".
Sitz und Anschrift: Petra Preradovića 29, 42000 Varaždin, Kroatien		Seat and registered office: Petra Preradovića 29, 42000 Varaždin, Croatia
Business Identifier Code (BIC): 33039197637		Business Identifier Code (BIC): 33039197637
Die BANKA KOVANICA ist ein Kreditinstitut mit einer universellen Banklizenz, die von der Kroatischen Nationalbank („CNB") zur Ausführung von Bankgeschäften in der Republik Kroatien und, unter den Bedingungen des Rechtes der Europäischen Union, innerhalb der Europäischen Union ausgestellt wurde.		BANKA KOVANICA is a credit institution holding a universal banking license issued by the Croatian National Bank ("CNB") for the carrying out of banking activities in Croatia and, under European Union law, on the territory of European Union.
Die BANKA KOVANICA bietet ihren Kunden eine Reihe von Bankprodukten, darunter Festgeldkonten, Sparkonten, Girokonten sowie unterschiedliche Kreditprodukte für Privat- und Geschäftskunden an. Zudem bietet sie Dienstleistungen als Vermittler in Finanztransaktionen, Zahlungsverkehr und -instrumente und sonstige Bankdienstleistungen in Übereinstimmung mit der aktuellen Gesetzgebung an.		BANKA KOVANICA offers its clients a range of banking products, including deposit accounts, savings accounts, current accounts, as well as various credit products for individuals and corporate clients, intermediary services in financial instrument transactions, payment services and instruments and other banking services in accordance with current legislation.
Die Aufsicht über die Aktivitäten der BANKA KOVANICA als Kreditinstitut, welches Bankgeschäfte ausführt sowie als Zahlungsdienstanbieter in Übereinstimmung mit dem Gesetz über Kreditinstitute und dem Gesetz über Zahlungsdienstleistungen und Zahlungssysteme in der Republik Kroatien, wird von der Kroatischen Nationalbank ausgeführt.		Supervision over the activity of BANKA KOVANICA, as a credit institution carrying out banking activities; and as a payment services provider in accordance with the Credit Institutions Act and the Act on Payment Services which is effective in Croatia, is exercised by the CNB.
Die BANKA KOVANICA ist als verantwortliche Stelle für die Verwaltung persönlicher Daten bei der Kommission für persönlichen Datenschutz in der Republik Kroatien registriert. Die BANKA KOVANICA bearbeitet und speichert personenbezogene Daten mit der gebotenen Sorgfalt und in Übereinstimmung mit rechtlichen und regulatorischen Anforderungen der Republik Kroatien.		BANKA KOVANICA is registered as a personal data administrator with the Commission for Personal Data Protection in Croatia. BANKA KOVANICA processes and stores any personal data with due care and in accordance with the legal and regulatory requirements of the Republic of Croatia.
Die Einlagen der BANKA KOVANICA sind vom Einlagensicherungsfonds der Kroatischen Staatsagentur für Einlagensicherung und Banksanierung („DAB") bis zu einem Betrag von 100.000 EUR (gemäß dem durchschnittlichen Wechselkurs der Kroatischen Nationalbank am Tage des Versicherungsfalles) unter den Bedingungen garantiert, die im Gesetz über die Garantie von Bankeinlagen der Republik Kroatien aufgeführt sind. Für weitere Informationen, siehe Einlagensicherung unter Klausel IX.8.		The deposits in BANKA KOVANICA are guaranteed by the Deposit Insurance Fund - Croatian state agency for Deposits insurance and Bank Rehabilitation ("DAB"), to the guaranteed amount of EUR 100,000 (in the Croatian Kuna equivalent), by the average exchange rate of the CNB on the day of the insured event and under the conditions laid down in the Deposit Insurance Act effective in Croatia. For more information, see Bank Deposit Guarantee under Clause IX.8.

[1] Zur Vereinfachung und leichteren Lesbarkeit wird für die einzelnen Personenkategorien nur die männliche Form verwendet.

Weitere Informationen über die BANKA KOVANICA sind auf der Website der BANKA KOVANICA verfügbar: http://www.kovanica.hr/

Andere Parteien, mit denen der Kunde Geschäftsbeziehungen in Bezug auf diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen eingegangen ist, sind:

1. **Savedo GmbH**

Sitz: Zehdenicker Straße 1, 10119 Berlin, Deutschland

Postanschrift Kundenservice: Raisin GmbH, c/o Savedo Kundenservice, Am Sandtorkai 71, 20457 Hamburg, Deutschland

Tel.: +49 (0)30 208 495 190

E-Mail: kundenservice@savedo.de

Die Savedo GmbH (nachfolgend „Savedo") betreibt eine Internetplattform („Internetplattform"), auf der Einlageprodukte (zum Beispiel Festgeldeinlagen) von ausgewählten Banken aus dem Europäischen Wirtschaftsraum („Partnerbanken") angeboten werden. Dabei ermöglicht Savedo dem Kunden den Abschluss von eigenständigen Verträgen mit den jeweiligen Partnerbanken, indem mögliche Partnerbanken auf der Internetplattform genannt werden. Darüber hinaus stellt Savedo dem Kunden mit der Savedo Internetplattform die technische Infrastruktur zur Verwaltung dieser Einlageprodukte zur Verfügung.

2. **flatexDegiro Bank AG**

Sitz und Anschrift: Rotfeder-Ring 7 60327 Frankfurt am Main, Deutschland

Tel.: +49 (0) 2156 - 4920 0

Fax: +49 (0) 2156 - 4920 099

E-Mail: kundeninfo@flatexDegiro.com

BIC: BIWBDE33XXX

Die flatexDegiro Bank AG (nachfolgend: „**flatexDegiro Bank**") ist ein lizenziertes Kreditinstitut in der Bundesrepublik Deutschland. Die flatexDegiro Bank ermöglicht es den Kunden Internetbanking über die Savedo Internetplattform zu nutzen, ein Savedo-Konto zu eröffnen, Zahlungsverkehr durchzuführen sowie Dokumente zu verschicken und zu empfangen.
Die vertragliche Beziehung zwischen der BANKA KOVANICA und den Kunden/Sparern unterliegt dem Recht der Republik Kroatien sowie den relevanten Richtlinien der EU. Um Kunden zu ermöglichen, eine fachkundige Entscheidung für den Abschluss eines Festgeldvertrages zu treffen, stellt die BANKA KOVANICA den Kunden im Voraus die aktuellen Allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Details zum jeweiligen Einlageprodukt, einschließlich Laufzeit, Zinssatz, Währung, Mindest- und Maximalanlage, Bedingungen im Fall einer vorzeitigen Kündigung sowie die Besteuerung, in einem zur Speicherung geeignetem Format auf der Website: http://www.savedo.de zur Verfügung. Die Bedingungen der BANKA KOVANICA und alle relevanten Informationen und Dokumente werden in englischer Sprache in Textform zur Verfügung gestellt. Zum Vorteil der Kunden wird jeweils

More information about BANKA KOVANICA is available on the website of BANKA KOVANICA at: http://www.kovanica.hr/

Other parties with whom the client has relationships established in regards to these General Terms and Conditions, are:

1. Savedo GmbH

Registered office: Zehdenicker Straße 1, 10119 Berlin, Germany

Postal address Customer Service: Raisin GmbH, c/o Savedo Kundenservice, Am Sandtorkai 71, 20457 Hamburg, Deutschland
Tel.: +49 (0)30 208 495 190

E-mail: kundenservice@savedo.de

The company Savedo GmbH (hereinafter: "Savedo") operates an internet platform ("Internet Platform"), where savings products (for example fixed-term deposits) of selected banks in the European economic area ("Partner Banks") are being offered. Savedo enables clients to enter into independent contracts with the respective Partner Banks by way of naming various partner banks on the platform. In addition, Savedo provides the client with tools and information to manage those savings products.

2. flatexDegiro Bank AG

Seat and registered office: Rotfeder-Ring 7 60327 Frankfurt am Main, Germany

Tel.: +49 (0) 2156 - 4920 0

Fax: +49 (0) 2156 - 4920 099

E-mail: kundeninfo@flatexDegiro.com

BIC: BIWBDE33XXX

The flatexDegiro Bank AG (hereinafter: "**flatexDegiro Bank**") is a credit institution licensed in the Federal Republic of Germany. flatexDegiro Bank provides clients with the opportunity to use internet banking via the Savedo Internet Platform, to open a Savedo Account, to transfer funds and to send or receive documents.

Croatian law and the relevant EU Regulations shall apply to the contractual relationship established between BANKA KOVANICA and the Clients/Depositors. In order to enable Clients to make an informed decision for concluding a Term Deposit Contract, BANKA KOVANICA shall provide them in advance with the present General Terms and Conditions, the details of the specific Deposit Product, including maturity, interest rate, currency, minimum and maximum amount, conditions and interest in case of early termination, conditions for renewal of the deposit, and applicable taxation, by announcing them on the website at: http://www.savedo.de in a format suitable for safekeeping. The conditions of BANKA KOVANICA and all relevant information and documents will be provided in writing in the English language. For the convenience of Clients, they will also be provided in

eine Übersetzung in deutscher Sprache zur Verfügung gestellt. Im Fall von Abweichungen oder Streitfällen gilt die englische Version.		the German language. In case of discrepancy or dispute, the English language version will prevail.
II. DEFINITIONEN Für den Zweck der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen, für den Antrag zur Eröffnung eines Festgeldkontos, für den Festgeldvertrag und für alle Anlagen hierzu, sollen die nachfolgend aufgeführten Bezeichnungen die folgende Bedeutung haben: **Antrag** bezeichnet einen von Savedo bereitgestellten Antrag auf einen Festgeldvertrag, der vom Kunden schriftlich auszufüllen und von der BANKA KOVANICA zu genehmigen ist; **Antrag auf Steuererentlastung** (Application Form for Tax Relief) ist der Antrag auf Steuerentlastung, Steuerbefreiung oder Steuererstattung auf Zinsen im Rahmen der Abkommen zur Vermeidung von Doppelbesteuerung zwischen der Republik Kroatien und Deutschland. **Geschäftstag** bezeichnet jeden Tag, an dem die BANKA KOVANICA für Geschäftsverkehr geöffnet hat. Für die Überweisung von Geldern zu bzw. von anderen Zahlungsverkehrsanbietern sind Samstage und Sonntage (sofern sie nicht als Geschäftstag bezeichnet sind) sowie die offiziellen Feiertage der Republik Kroatien keine Geschäftstage; **Ansässigkeitsbescheinigung** meint die Wohnsitzbescheinigung für Zwecke der Steuerentlastung nach dem Doppelbesteuerungsabkommen zwischen Deutschland und Kroatien. **Kunde** bezeichnet eine Privatperson mit ständigem Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland, der über die Internetplattform einen Antrag auf Eröffnung eines Festgeldkontos bei der BANKA KOVANICA übermittelt hat; Bürger der Vereinigten Staaten von Amerika sowie Personen im Besitz einer Green Card haben keinen Zugang zu dem Produktangebot; **Festgeldeinlage** bezeichnet eine Einlage mit einer fest vereinbarten Laufzeit im Sinne des Glossars der Richtlinien der Europäischen Zentralbank vom 1. August 2007 (ECB/2007/9) sowie gemäß Nr. 1 der Anlage 1 der Richtlinie 2013/36/EU, welche von der BANKA KOVANICA über das Savedo-Konto des Kunden auf Basis eines Festgeldvertrages akzeptiert wurde; **Sparer** bezeichnet einen Kunden, in dessen Namen eine Festgeldeinlage von der BANKA KOVANICA akzeptiert worden ist und der das Recht besitzt, über dieses Geld zu verfügen; **Einlageprodukt** bezeichnet eine spezifische Festgeldeinlage, welches von der BANKA KOVANICA angeboten und mit einer Identifikationsnummer gekennzeichnet ist sowie den allgemeinen Bedingungen unterliegt, welche auf der Internetplattform veröffentlicht sind; **Zinszahlungsperiode** bezeichnet die Häufigkeit, mit der Zinszahlungen innerhalb eines Jahres erfolgen; **Zinssatz** bezeichnet die jährliche Zinszahlung an den Kunden (vor Steuern). Der geltende Zinssatz für eine Festgeldeinlage findet sich auf dem ausgedruckten Antrag und wird bei Einhaltung der dort		**II. DEFINITIONS** For the purpose of the present General Terms and Conditions, the application for a Deposit account, the Term Deposit Contract and all appendices thereto, the terms listed below shall have the following meanings: **Application** means an application for closing a Term Deposit Contract, which is a form submitted through the Savedo Internet Platform and approved by BANKA KOVANICA which is filled in and signed by the client; **Application Form for Tax Relief** means the application for tax relief, tax exemption or tax refund for interest under the agreement for the avoidance of double taxation between the republic of Croatia and Germany. **Business Day** means any day in which BANKA KOVANICA is open for business. For payment transactions related to transferring funds to/from other payment service providers, Saturdays and Sundays (unless they are declared business days) and the official holidays in Croatia shall not be considered as Business Days; **Certificate of Residence** means the Certificate of Residence for the purpose of tax relief according to the Double Taxation Convention between Germany and Croatia. **Client** means an individual with permanent residence in the Federal Republic of Germany, who has submitted an Application through the Internet Platform for opening of a Deposit account with Savedo. US citizens and Green Card holders are not allowed to participate in the product offer; **Deposit** means a deposit with agreed maturities within the meaning of the glossary of the Guideline of the European Central Bank of 1st August 2007 (ECB/2007/9) and no. 1 of Annex 1 of Directive 2013/36/EU, which BANKA KOVANICA Banka, based on a Deposit Contract, accepted, via the Client´s Savedo Account; **Depositor** means a Client in whose name a Deposit has been accepted by BANKA KOVANICA and who has the right to dispose of the Deposit; **Deposit Product** means a specific deposit offered by BANKA KOVANICA, designated by an identification number, with basic terms and conditions as announced on the Internet Platform; **Interest Payment Period** means the frequency at which interest payments are made per year; **Interest Rate** means the annual rate of interest payments to the Client (before tax). Effective deposit interest rate for a Deposit is the rate printed on the application form and will be guaranteed as long as the

angegebenen Fristen garantiert;	deadlines mentioned thereon are met;
Fälligkeitstag bezeichnet das Datum, an dem die Festgeldeinlage des Sparers fällig wird;	**Maturity Date** means the date on which the Deposit is due;
Maximalforderung bezeichnet den Höchstbetrag in Euro, den ein Sparer insgesamt bei der BANKA KOVANICA anlegen kann;	**Maximum Exposure** means the maximum volume of funds in EUR that the Depositor may deposit with BANKA KOVANICA;
Maximalbetrag bezeichnet den Höchstbetrag, der im Rahmen des Festgeldvertrages überwiesen werden kann; nämlich 100.000 EUR;	**Maximum Volume** means the maximum volume in EUR allowed to be transferred per Deposit, which is EUR 100,000;
Mindestbetrag bezeichnet die Mindesteinlage, die erforderlich ist, um ein Festgeldangebot zu nutzen; nämlich 10.000 EUR;	**Minimum Volume** means the minimum volume in the EUR required to access the deposit offer per Deposit, which is EUR 10,000;
Auftrag bezeichnet jede schriftliche Anweisung des Kunden, unabhängig vom Typ (Antrag/Auftrag/Zustimmung/Bestätigung oder jede andere Form einer Absichtserklärung), die schriftlich an die BANKA KOVANICA über die Savedo Internetplattform übermittelt wird und sich auf die Festgeldeinlage eines Kunden bei der BANKA KOVANICA oder auf die Verwendung der jeweiligen Mittel bezieht;	**Order** is any written instruction by the Client, regardless of its type (application/request/consent/confirmation or another form of declaration of intention) submitted in writing to BANKA KOVANICA through the Savedo Internet Platform relating to the managing of the deposit with BANKA KOVANICA, or to disposal of the funds on it;
Personenbezogene Daten bezeichnet alle Informationen bezogen auf eine Privatperson, mit denen diese Person identifiziert werden kann;	**Personal Data** means any information relating to an individual by which that individual can be identified;
Erneuerte Einlageprodukt ist das Einlageprodukt, welches durch die erleichterte Verlängerungsoption angelegt wird.	**Renewed Deposit Product** is the Deposit Product starting after the Facilitated Renewal.
Verlängerungsperiode bezeichnet die Anzahl an Kalendertagen vor dem Ende der ersten, bzw. jeder weiteren Laufzeit, während welcher der Sparer sein Recht auf Verlängerung ausüben kann;	**Renewal Period** means the number of calendar days before the end of the initial term, or of any subsequent term, during which the Depositor may exercise his Right of Renewal;
Recht auf Verlängerung bezeichnet das Recht des Sparers, die Festgeldeinlage nach Ende der ersten, bzw. jeder darauffolgenden Laufzeit, durch Einreichung des relevanten Formulars an die BANKA KOVANICA zu verlängern;	**Right of Renewal** means the right of the Depositor to renew the Term Deposit after the end of the initial term, or any subsequent term, by submitting to BANKA KOVANICA the relevant application form;
Kontoauszug bezeichnet ein Dokument, das von der BANKA KOVANICA ausgestellt wird und den Zahlungsverkehr abbildet sowie Eröffnungs- und Schlusssaldo am Tag der Ausstellung aufzeigt;	**Statement** means a document issued by BANKA KOVANICA to the Depositor which reflects the payment transactions and indicates the opening and closing balances of the Deposit as at the date of its issuance;
Laufzeit bezeichnet die Anzahl an Monaten oder Jahren bis die Einlage fällig wird;	**Term** means the number of months or years until the deposit becomes due;
Festgeldvertrag bezeichnet einen Antrag des Kunden oder ein abgeschlossener Vertrag zwischen dem Kunden und der BANKA KOVANICA, auf dessen Basis der Kunde die Festgeldeinlage bei der BANKA KOVANICA einzahlt;	**Term Deposit Contract** means an application by the Client or a contract concluded between the Client and BANKA KOVANICA, based on which the Client deposits the Deposit to BANKA KOVANICA;
Savedo Internetplattform bzw. **Internetplattform** beschreibt ein System, welches über das Internet unter www.savedo.de zugänglich ist. Auf der Internetseite wird die Möglichkeit angeboten, Einlageprodukte von Kreditinstituten, die im Europäischen Wirtschaftsraum lizenziert sind (Partnerbanken), auszuwählen sowie Informationen und Unterlagen für den Abschluss von Festgeldverträgen über Fernabsatzkanäle mit Kunden auszutauschen, die sich auf der Savedo Internetplattform registriert haben. Dienstleistungen, die von der flatexDegiro Bank angeboten werden und die entsprechenden Konditionen für Kunden unterliegen den Allgemeinen Geschäftsbedingungen der flatexDegiro Bank für das Produkt.	**Savedo Internet Platform** or the **Internet Platform** means a system accessible through the Internet at: www.savedo.de. The Internet Platform provides the opportunity for the offering of deposit products by credit institutions licensed in the European Economic Area (Partner Banks), and for the exchange of information and documents for the conclusion of term deposit contracts from a distance with Clients who have registered on the Savedo Internet Platform. The services provided and the respective conditions for Clients are subject to Savedo's Terms and Conditions. The services provided by flatexDegiro Bank and the respective conditions for Clients are subject to flatexDegiro Bank's "Terms and Conditions and Special Conditions for Savedo GmbH of flatexDegiro Bank AG";

Dienstleistungen, die von flatexDegiro Bank angeboten werden und die entsprechenden Konditionen für die Kunden unterliegen den „Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) und Sonderbedingungen der flatexDegiro Bank AG für die Savedo GmbH“ der flatexDegiro Bank; **Savedo-Konto** bezeichnet das Konto des Kunden bei der flatexDegiro Bank, welches für alle ein- bzw. ausgehenden Zahlungen an die Partnerbank genutzt wird; **Quellensteuer** bezeichnet die anwendbare Steuer auf die Bruttozinszahlung, welche von der BANKA KOVANICA einbehalten werden muss, bevor die Gelder auf das Konto des Kunden bei der flatexDegiro Bank zurücküberwiesen werden; **Arbeitszeit** bezeichnet das Zeitfenster innerhalb eines Geschäftstages, bei welchem ein Auftrag oder Antrag am nächsten Geschäftstag als erhalten angesehen wird.		**Savedo Account** means the Client's account with flatexDegiro Bank which will be used for any incoming/outgoing transfers of funds; **Withholding Tax** means the applicable tax on the accrued gross interest that has to be withheld by BANKA KOVANICA before transferring of the funds back to the Client's account with flatexDegiro Bank; **Working Time** means the time interval within the Business Day, after which any order or request will be considered received on the next Business Day.
III. UMFANG III.1 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie der Festgeldvertrag regeln die Beziehung zwischen der BANKA KOVANICA und dem Kunden für Festgeldkonten bei der BANKA KOVANICA auf Antrag des Kunden über die Savedo Internetplattform. III.2 Die BANKA KOVANICA hat das Recht, den Umfang der über die in der Internetplattform angebotenen Einlageprodukte zu erweitern oder zu reduzieren. Sie wird den Kunden Informationen über diese Änderungen im Voraus zur Verfügung stellen. III.3 Die BANKA KOVANICA hat das Recht, die Bedingungen für den Erhalt und die Ausführung von Kundenaufträgen zu verändern, sofern eine Änderung in der Gesetzgebung, Sicherheitsgründe oder Verbesserungen der Internetplattform dieser Änderung der Bedingungen zugrunde liegen. Die Bank wird die Kunden über Veränderungen gemäß der Allgemeinen Geschäftsbedingungen informieren. III.4 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sollen in Verbindung mit dem geschlossenen Festgeldvertrag für die BANKA KOVANICA und den Sparern bis zur Beendigung des Vertrages oder der Geschäftsbeziehungen verbindlich sein. III.5 Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle Sparer mit Verträgen bei der BANKA KOVANICA, sofern die Sparer diese Verträge über die Internetplattform eröffnet haben. III.6 **Die Unterschrift des Kunden auf dem Antrag bestätigt, dass er/sie die Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie den Antrag zum Festgeldvertrag zur Kenntnis genommen hat, sie versteht und einhalten wird.**		**III. SCOPE** III.1 These General Terms and Conditions and the Term Deposit Contract govern the relations between BANKA KOVANICA and the Client for the Deposits accepted concurrently by BANKA KOVANICA at the request of the Client via the Savedo Internet Platform. III.2 BANKA KOVANICA has the right to expand or limit the scope of the Deposit Products offered by it through the website of the Internet Platform, of which it will provide advance information to the Clients. III.3 BANKA KOVANICA has the right to change the terms and conditions for receiving and executing the Clients' requests and orders based on changes in legislation, for security reasons, due to improvements in the Internet Platform or other business reasons. BANKA KOVANICA shall inform the Clients of such changes pursuant to these General Terms and Conditions. III.4 These General Terms and Conditions, together with the Term Deposit Contract, , shall bind BANKA KOVANICA and the Depositor until termination of the Term Deposit Contract or until final settlement of the relations between them. III.5 These General Terms and Conditions shall apply to Depositors whose Deposits at BANKA KOVANICA were submitted via the Internet Platform. III.6 **The Client's signature on the Application certifies that he/she has read the provisions of this General Terms and Conditions and proposal of the Term Deposit Contract in full, understands them and agrees to all and undertakes to comply with the same.**

IV. SAVEDO-KUNDE WERDEN	**IV. BECOMING A SAVEDO CLIENT**
IV.1. Bedingungen, um ein Savedo-Kunde zu werden	**IV.1. Conditions for becoming a Savedo Client**
IV.1.1. Ein Kunde/Sparer kann nur eine volljährige (mindestens 18 Jahre alt), nach deutschem Recht geschäftsfähige Privatperson mit ständigem Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland werden.	IV.1.1. To become a Client/Depositor, a person has to be an individual with permanent residence status in the Federal Republic of Germany of legal age (no less than 18 years old), having the right to enter into a contract under the legislation of the country of residence.
i. Bürger der Vereinigten Staaten von Amerika und Green Card Besitzer sind nicht berechtigt das Produktangebot zu beziehen;	i. US citizens and Green Card holders are not allowed to participate from the product offer;
ii. die Eröffnung eines Festgeldes durch einen Bevollmächtigten oder zugunsten einer anderen dritten Person als der Kunde ist nicht gestattet.	ii. Depositing of a Deposit by a proxy, or in favor of a third person other than the Client, is not allowed.
IV.1.2. Als Voraussetzung für die Einzahlung der Festgeldeinlage muss der Kunde ein Savedo-Konto in seinem Namen eröffnet haben sowie auf der Internetplattform registriert sein.	IV.1.2. As a prerequisite for depositing the principal amount, the Client should have a Savedo Account in their name, as well as having a registration on the Internet Platform.
IV.1.3. Falls das Savedo-Konto geschlossen und kein neues Referenzkonto eröffnet wurde, wird die BANKA KOVANICA im Namen des Sparers den Festgeldvertrag in Übereinstimmung mit ihrer Sorgfaltspflicht aufrechterhalten bis der Sparer die Voraussetzungen für die Eröffnung eines neuen Kontos erfüllt. Der Sparer erkennt an, dass er/sie in solchen Fällen, nachdem das Savedo-Konto geschlossen wurde, kein Recht auf Zinsen hat und befreit Savedo und flatexDegiro Bank von jeglichen Zinsansprüchen. In solchen Fällen werden über die aufgelaufenen Zinsen auf Basis der jeweils anwendbaren Beschlüsse der CNB und/oder der Beschlüsse einer anderen zuständigen Behörde entschieden.	IV.1.3. In the event that the Savedo Account has been closed and no new reference account has been appointed, BANKA KOVANICA shall keep the Deposit on behalf of the Depositor in accordance with its duty of care until the Depositor fulfills the requirements to appoint a new account. The Depositor acknowledges that in such cases, he/she will not be entitled to receive any interest after the closing of the Savedo Account and releases BANKA KOVANICA, Savedo and flatexDegiro Bank of any interest claims. In such cases, interest accrual will be decided in accordance with the relevant and applicable decisions of the CNB and/or upon a decision of another competent authority.
IV.1.4. Der Kunde hat das Recht, Geld in einem oder mehreren von der BANKA KOVANICA angebotenen Einlageprodukten über die Internetplattform anzulegen, vorausgesetzt, dass der gesamte Wert aller investierten Gelder bei der BANKA KOVANICA (Maximalforderung) 100.000 EUR nicht überschreitet.	IV.1.4. The Client has the right to deposit money in one or more of the Deposit Products offered by BANKA KOVANICA through the Internet Platform, provided that the total value of all his funds invested with BANKA KOVANICA (Maximum Exposure) does not exceed EUR 100,000.
IV.1.5. Durch Unterschreiben des Antrages bestätigt der Kunde, dass:	IV.1.5. By signing the Application, the Client certifies that:
i. die Handlungen des Kunden rechtmäßig sind und sein werden sowie dass diese nicht mit Geldwäsche von Erträgen aus illegalen/kriminellen Handlungen verbunden sind;	i. the Client's activities are and will be lawful, and the same are not and will not be related to laundering of proceeds derived from criminal/unlawful activities;
ii. er sicherstellen wird, dass die Quelle der Gelder, die auf das Savedo-Konto des Kunden eingezahlt/gutgeschrieben werden, rechtmäßig ist.	ii. will ensure that the source of funds paid in/credited to the Client's Savedo Account is lawful;
iii. die Daten, die Savedo und/oder der BANKA KOVANICA eingereicht werden, wahrheitsgemäß	iii. the data submitted to Savedo and/or BANKA KOVANICA is authentic and complete.

und vollständig sind.		
IV.2. Erforderliche Unterlagen, um Savedo-Kunde zu werden		**IV.2. Documents required for becoming a Savedo Client**
IV.2.1. Ein Festgeldvertrag wird spätestens innerhalb von drei Geschäftstagen nach Erhalt folgender Dokumente bei der BANKA KOVANICA wirksam:		IV.2.1. A Deposit will be accepted latest within three business days, after the following documents have been received by BANKA KOVANICA:
i. eine Bestätigung von flatexDegiro Bank, dass der Kunde erfolgreich ein Konto eröffnet hat;		i. a confirmation by flatexDegiro Bank that the Client has successfully opened an account;
ii. ein vom Kunden unterschriebener Antrag zur Eröffnung eines Festgeldvertrages bei der BANKA KOVANICA, ausgefüllt mit seinen Daten und Informationen, die von der BANKA KOVANICA benötigt werden sowie mit Angaben zum vom Kunden ausgewählten Einlageprodukt, welches die BANKA KOVANICA über die Internetplattform anbietet. Der Antrag wird elektronisch sowie als Original in Papierform übermittelt;		ii. an Application signed by the Client, completed with the data and information as required by BANKA KOVANICA, as well as the Deposit Product offered by BANKA KOVANICA through the Internet Platform which is selected by the Client. The Application is submitted electronically, as well as in the original paper form;
iii. Eine Kopie des Postident-Formulars, welches für die Kundenidentifikation der flatexDegiro Bank genutzt wurde (nicht anwendbar wenn die Legitimation über Video-Identifizierung stattgefunden hat);		iii. a copy of the PostIdent form used for identification of the Client by flatexDegiro Bank (not applicable if legitimized through Video Identification);
iv. eine Kopie eines gültigen Ausweisdokumentes des Kunden;		iv. a copy of valid Client ID;
v. eine vom Kunden unterschriebene Vollmachtserklärung, die BANKA KOVANICA dazu ermächtigt, eine Persönliche Steuer-Identifizierungsnummer (Steuer-PIN) für den Kunden zu erhalten;		v. Power of Attorney, signed by the Client, authorizing BANKA KOVANICA to receive a Personal Tax Identification Number (Tax PIN) for the Client;
vi. ein vom Kunden unterschriebenes Dokument zur Einlagensicherungsinformation;		vi. Deposit Guarantee Scheme information sheet, signed by the Client;
IV.2.2. Die BANKA KOVANICA behält sich das Recht vor, zusätzliche Dokumente oder Informationen des Kunden im Fall von Abweichungen oder Ungenauigkeiten, oder gemäß der Umsetzung aktueller Regulierungen, anzufordern.		IV.2.2. BANKA KOVANICA reserves the right to request additional documents and/or information from the Client in case of discrepancies or inaccuracies, or in accordance with the implementation of certain regulations.
IV.2.3. Durch die Übermittlung des Antrages äußert der Kunde explizit schriftlich gegenüber der BANKA KOVANICA, dass er einen Festgeldvertrag unter den am Tag des Antrags gültigen Bedingungen des von ihm ausgewählten Einlageproduktes sowie unter Einbezug der Allgemeinen Geschäftsbedingungen der BANKA KOVANICA abschließen möchte.		IV.2.3. By submitting the Application, the Client makes an express written statement to BANKA KOVANICA for the conclusion of a Term Deposit Contract, under the conditions of the Deposit Products elected by him/her effective at the date of the Application, and in accordance with the General Terms and Conditions of BANKA KOVANICA.
IV.2.4. Die BANKA KOVANICA entscheidet über den Antrag auf Eröffnung eines Festgeldkontos und über die Annahme des Antrages. Die Bank ist nicht dazu verpflichtet ihre Entscheidung zu rechtfertigen, sofern sie sich entscheidet, einen Festgeldvertrag nicht einzugehen.		IV.2.4. BANKA KOVANICA has full discretion regarding the request for concluding the Term Deposit Contract and accepting the Deposit. BANKA KOVANICA shall not be obliged to justify its decision in case of refusal to conclude a Term Deposit Contract.

IV.3. Abschluss des Festgeldvertrages		**IV.3. Conclusion of a term deposit contract**
IV.9.1. Nach Annahme des Antrags ist es der BANKA KOVANICA möglich, die Festgeldeinlage im Namen des Kunden zu akzeptieren. Hierzu wird die BANKA KOVANICA eine eindeutige Identifikationsnummer generieren, um die Überweisung der Festgeldeinlage nachzuvollziehen.		IV.9.1. Upon accepting the Application, BANKA KOVANICA will be ready to accept the Deposit in the name of the Depositor. BANKA KOVANICA will generate a unique identifier to identify the transfer of the Deposit.
IV.9.2. Unmittelbar nach Generierung der Identifikationsnummer wird die BANKA KOVANICA diese an die flatexDegiro Bank weiterleiten, um die Überweisung des vom Kunden gewünschten Einlagebetrags von seinem Savedo-Konto zu ermöglichen.		IV.9.2. Immediately after the identifier is generated, BANKA KOVANICA will forward this identifier to flatexDegiro Bank for the purpose of transferring the amount that the Client has requested to deposit from his Savedo Account.
IV.9.3. Die BANKA KOVANICA wird den Einlagebetrag des Kunden am Geschäftstag des Geldzuganges bei der Bank gutschreiben. An diesem Tag wird der Festgeldvertrag wirksam. Die BANKA KOVANICA ist nicht dafür verantwortlich, dass eine Überweisung vom Savedo-Konto verspätet oder gar nicht ausgeführt wurde. Für den Fall, dass der Betrag innerhalb von 7 Tagen bei Savedo nicht eingegangen ist, ist der Vertrag nicht rechtskräftig.		IV.9.3. BANKA KOVANICA will accept the Deposit of the Client no later than the Business Day following the Business day when this amount has been credited to BANKA KOVANICA's account. On this day the Term Deposit Contract shall become effective. BANKA KOVANICA shall not be liable for non-execution or delayed execution of the transfer from the Savedo Account. In case the amount has not been received by Savedo for more than 7 days, the Term Deposit Contract will be deemed to be null and void.
IV.9.4. Für die eröffnete Festgeldeinlage wird die BANKA KOVANICA eine Vetragsbestätigung erstellen, in welcher die relevanten Bedingungen des vom Kunden ausgewählten Einlageproduktes aufgeführt sind. Innerhalb von zwei Geschäftstagen nach Erhalt des Einlagebetrages wird die BANKA KOVANICA dem Sparer den Vertrag in elektronischer Form zusenden.		IV.9.4. When BANKA KOVANICA receives the Application, BANKA KOVANICA will draw up the confirmation that the Term Deposit Contract has become valid, setting forth the specific terms of the Deposit Product selected by the Client. Within two Business Days following receipt of the Deposit, BANKA KOVANICA will send the Depositor the confirmation of the Term Deposit Contract in electronic format through Savedo.
IV.9.5. Der Sparer hat das Recht, durch einen explizit erteilten Auftrag den Festgeldvertrag auch in Papierform zu erhalten.		IV.9.5. The Depositor will be entitled, upon explicit request, to receive the concluded Term Deposit Contract also in paper form.
IV.4. Widerruf des Vertrages		**IV.4. Withdrawal from the term deposit contract**
IV.4.1. Der Kunde hat das Recht ohne Angabe von Gründen und ohne eine Entschädigung leisten zu müssen den Vertrag innerhalb von 14 Tagen nach dem Abschluss des Vertrages zu widerrufen. Hierzu muss er der BANKA KOVANICA eine schriftliche oder elektronische Benachrichtigung übermitteln („**Widerrufsrecht**").		IV.4.1. The Client is entitled, without compensation and without giving any reason, to withdraw from the Term Deposit Contract by sending a written or an electronic notification to BANKA KOVANICA within 14 days from the date of the Term Deposit Contract ("**Right of Withdrawal**").
IV.4.2. Sofern der Kunde sein Recht auf Widerruf des Vertrages ausübt, wird die BANKA KOVANICA innerhalb von 5 Geschäftstagen nach Erhalt des Widerrufes im Original den Einlagebetrag auf das Savedo-Konto des Kunden zurücküberweisen. In diesem Fall wird keine Zinszahlung fällig und der Vertrag wird zum Tag der Rücküberweisung des Betrages (der Festgeldeinlage) auf das Savedo-Konto als gekündigt angesehen.		IV.4.2. Upon exercising the right of the Client to withdraw from the Term Deposit Contract, BANKA KOVANICA shall return the deposited amount by transferring it to the Client's Savedo Account within 5 Business Days. In this case no interest will accrue and the Term Deposit Contract will be deemed terminated as of the date of returning the amount (the principal) to the Savedo Account.
IV.4.3. Falls der Kunde beantragt den Festgeldvertrag frühzeitig vor Laufzeitende des Festgeldes zu beenden („**Frühzeitige Beendigung**"), wird der Antrag des Kunden von Fall zu Fall von der BANKA KOVANICA geprüft und innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt des **schriftlichen** Antrages per Brief beantwortet. Falls dem Antrag auf Frühzeitige Beendigung		IV.4.3. If the Client requests the termination of the Deposit Contract before the end of the contract term ("**Early Termination**"), this request shall be reviewed by BANKA KOVANICA on a case-by-case basis and shall be answered within 8 days, as of the receipt of the request in **writing by post**. If the Client's request for an Early Termination is

von der BANKA KOVANICA zugestimmt wird, wird der vollständige Einlagebetrag bis zum Zeitpunkt des Antrages auf Frühzeitige Beendigung mit 0,25% verzinst und dem Konto des Kunden innerhalb von 8 Tagen überwiesen.		approved by BANKA KOVANICA, it shall return the full deposit amount along with 0.25% interest accrued until the Early Termination request, to the Client`s account in the following 8 days.
IV.5. Verwaltung der Festgeldeinlage		**IV.5. Keeping of the deposit**
IV.5.1. Der Kunde erkennt an, dass eine Möglichkeit zur Bareinzahlung bzw. Barauszahlung der Festgeldeinlage über die Internetplattform oder in Filialen der BANKA KOVANICA nicht besteht. Alle Transaktionen in Bezug auf die Festgeldeinlage werden ausschließlich durch eine Banküberweisung vom bzw. auf das Savedo-Konto des Kunden ausgeführt.		IV.5.1. The Client acknowledges that no option will be provided for cash depositing or withdrawal of money to/from the Deposit via the Internet Platform or at the offices of BANKA KOVANICA and all transactions in connection with the Deposit will only be performed through bank transfers from/to the Savedo Account of the Client.
IV.5.2. Das Abheben der Festgeldeinlage bei Laufzeitende kann nur vom Sparer selbst gemäß der in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen vorgesehenen Regelungen erfolgen. Anträge oder Aufträge von dritten Parteien werden nicht akzeptiert.		IV.5.2. Disposal of the Deposit at Maturity Date may only be actualized by the Depositor, following the procedure established in these General Terms and Conditions. No requests or orders will be accepted from third parties other than the Depositor.
IV.5.3. Für den Fall, dass ein Antrag oder Auftrag, den die BANKA KOVANICA erhält, unklar, unvollständig oder ungenau ist, ist die BANKA KOVANICA berechtigt, die Ausübung zu verweigern.		IV.5.3. In case an order or request received by BANKA KOVANICA is unclear, incomplete or inaccurate, BANKA KOVANICA will be entitled to refuse its execution.
IV.5.4. Der Sparer hat das Recht, während der Laufzeit zu jedem Zeitpunkt die Rücküberweisung der gesamten Festgeldeinlage zu beantragen. Dieser Antrag wird von der BANKA KOVANICA von Fall zu Fall geprüft und entschieden werden.		IV.5.4. The Depositor will be entitled, at any time during the duration of the Deposit, to apply for the return of the entire Deposit, which shall be reviewed and decided on by BANKA KOVANICA on a case-by-case basis.
IV.5.5. Mit Zustimmung der BANKA KOVANICA, und sofern dies möglich ist, hat der Sparer das Recht, einen bereits übermittelten Auftrag zu kündigen.		IV.5.5. The Depositor will have the right to cancel an already sent order only after the consent of BANKA KOVANICA, and might be subject to the possibility for the execution of the transaction to be terminated.
IV.5.6. Die BANKA KOVANICA akzeptiert und führt keine Verpfändungen der Festgeldeinlage aus, es sei denn, es liegt im Einzelfall eine schriftliche Genehmigung vor.		IV.5.6. BANKA KOVANICA does not accept and does not execute liens on the Deposit amounts, unless a written consent by BANKA KOVANICA is provided.
IV.5.7. Alle Überweisungen auf das Savedo-Konto bei der flatex Bank erfolgen in Euro.		IV.5.7. All transfers to/from the Savedo Account in cooperation with flatexDegiro Bank will be done in Euro.

IV.6. Zinsen, Gebühren, Provisionen		**IV.6. Interests, fees and commissions**
IV.6.1. Die Dienstleistungen der BANKA KOVANICA in Bezug auf Einlageprodukte, die auf der Internetplattform angeboten werden, sind gebührenfrei.		IV.6.1. The services of BANKA KOVANICA relating to Deposit Products offered through the Internet Platform, are free of charge.
IV.6.2. Für alle Verträge, die diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen unterliegen, fallen Zinsen auf den Einlagebetrag für die gesamte Laufzeit an, beginnend mit und einschließlich des Tages nach der Überweisung des Einlagebetrages an die BANKA KOVANICA bis einschließlich des Tages, der dem Fälligkeitstag unmittelbar vorausgeht. Die BANKA KOVANICA wendet für die Zinsberechnung die folgende Berechnungsformel an: tatsächliche Tage im Jahr/365.		IV.6.2. For all Deposits subject to these General Terms and Conditions, interest will start accruing on and including the date following the day on which the Deposit amount has been transferred to BANKA KOVANICA, and will continue until and including the day preceding the Maturity Date. BANKA KOVANICA applies the convention for interest calculation of: actual days per year/365.
IV.6.3. Die BANKA KOVANICA wird die fälligen Zinsen auf jede Einlage am Fälligkeitstag dem Einlagebetrag gutschreiben, nachdem eventuell fällige Quellensteuern einbehalten worden sind. Sollte die Fälligkeit einer Einlage nicht auf einen Geschäftstag fallen, wird die Bank die Zahlung am darauffolgenden Geschäftstag ausführen.		IV.6.3. BANKA KOVANICA will pay the interest due on any Deposit on its Maturity Date after withholding the income tax due. When the maturity of a deposit falls on a non-Business Day, BANKA KOVANICA will make the payment on the first following Business Day.
IV.7. Steuern auf Zinseinkommen		**IV.7. Tax on interest income**
IV.7.1. Die Steuer auf Zinseinkommen, die von nicht ansässigen Privatpersonen gemäß kroatischer Gesetzgebung zu entrichten ist, beträgt 12%. Die BANKA KOVANICA beabsichtigt die zinsbezogenen Steuern einzubehalten und die Zahlung an die örtlichen Behörden auszuführen, sofern der Sparer den erforderlichen und ausgefüllten *Antrag auf Steuerentlastung, Steuerermäßigung oder Steuerrückzahlung für Zinsen unter der Vereinbarung zur Vermeidung von Doppelbesteuerung zwischen der Republik Kroatien und der Bundesrepublik Deutschland* („**Antrag auf Steuerentlastung**“) nicht fristgerecht einreicht. In Deutschland Ansässige können rechtzeitig eine ordnungsgemäß ausgefüllte und zugelassene Bescheinigung über die Steueransässigkeit anstelle des oben genannten Antragsformulars für die Steuererleichterung einreichen.		IV.7.1. The withholding tax payable by foreign individuals on interest income under the current Croatian legislation amounts to 12%. BANKA KOVANICA undertakes to withhold the interest-associated tax and actualize the payment to the local authorities, unless the Depositor timely submits the appropriately filled out *Application for tax relief, tax redemption or tax refund for interest under the agreement for the avoidance of double taxation between the Republic of Croatia and Republic of Germany* (“**Application Form for Tax Relief**”). The Client can instead timely submit an appropriately filled and authorized Certificate of Tax Residence instead of the Application Form for Tax Relief mentioned above.
IV.7.2. Bezugnehmend auf Klausel IV.7.1 kann der in Deutschland steuerpflichtige Sparer von dem Abkommen zwischen der Republik Kroatien und der Bundesrepublik Deutschland zur Vermeidung der Doppelbesteuerung und Steuerhinterziehung auf dem Gebiet der Steuern von Einkommen und Vermögen profitieren und daher die in der Republik Kroatien abzuführenden Steuern aus Zinserträgen auf 0% reduzieren. Dafür muss der Kunde den Antrag auf Steuerentlastung stellen und 4 originale Kopien des Antrags auf Steuerentlastung für die BANKA KOVANICA bereithalten. Für den Nachweis des steuerlichen Wohnsitzes in Deutschland kann der Kunde stattdessen die Ansässigkeitsbescheinigung einreichen. Der Kunde erhält von Savedo vor Ende der Laufzeit unverzüglich eine E-Mail mit der vorausgefüllten Ansässigkeitsbescheinigung sowie Anweisungen zu den nächsten Schritten, um von der Quellensteuerermäßigung zu profitieren und einen an die deutsche Steuerbehörde gerichteten Standard-Brief, der die Quellesteuerkürzung beschreibt. Allgemeine Informationen		IV.7.2. In the scope of Clause IV.7.1 above, the Depositors taxable in the Federal Republic of Germany can benefit from the agreement between Croatia and the Federal Republic of Germany for the Avoidance of Double Taxation and of Tax Evasion with respect to Taxes on Income and on Capital and reduce the withheld Interest Income tax payable in Croatia to 0%. For reducing the Interest Income tax payable in Croatia to 0%, it is necessary to provide BANKA KOVANICA with 4 original copies of the Certificate of Residence for the purpose of tax relief of the Client, which proves the Clients tax residency in Germany. For proof of tax residence in Germany, the Client may instead provide the Certificate of Tax Residence. Promptly before the end of the Term, the Client shall receive from Savedo an email with the pre-filled Certificate of Tax Residence, as well as instructions on the next steps in order to benefit from the withholding tax reduction and a standard letter addressed either to the German tax authority, describing

zur Quellensteuerreduzierung finden sich online unter der Rubrik „Hilfe“ im Abschnitt „Besteuerung“. Der Antrag auf Ansässigkeitsbescheinigung muss vollständig vom Kunden ausgefüllt und vom zuständigen Finanzamt abgestempelt werden. Der Stempel des zuständigen Finanzamts auf dem Antrag der Ansässigkeitsbescheinigung darf nicht älter als 30 Tage sein wenn dieser an die BANKA KOVANICA übermittelt wird. Der Kunde soll den Antrag auf Ansässigkeitsbescheinigung an folgende Adresse versenden: Deposit Solutions GmbH, c/o Savedo Kundenservice, Am Sandtorkai 71, 20457 Hamburg, Deutschland, Deutschland. Savedo leitet den Antrag auf Ansässigkeitsbescheinigung für den Kunden anschließend an die BANKA KOVANICA weiter. Der Antrag auf Ansässigkeitsbescheinigung kann 7 Geschäftstage vor der Fälligkeit der Festgeldeinlage übermittelt werden.		withholding reduction. General information on the withholding tax reductions can be found on the Internet Platform under the Taxation (“Besteuerung”) section of the Frequently Asked Questions (“Hilfe”). The Application Form for Tax Relief or the Certificate of Residence must be filled by the Client and stamped by the local tax authority (“Finanzamt”). The stamp of the local tax authority on the Certificate of Residence must not be older than 30 days when submitted to BANKA KOVANICA. The Client should send the Application Form for Tax Relief or the Certificate of Residence to the following address: Deposit Solutions GmbH, c/o Savedo Kundenservice, Am Sandtorkai 71, 20457 Hamburg, Germany. Savedo then forwards the Certificate of Residence to the BANKA KOVANICA. Certificate of Residence can be delivered 7 Business Days prior to Maturity of the Deposit Product.
IV.7.3. Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass er sich für eine Steuerrückerstattung dann direkt an die lokalen Finanzbehörden in der Republik Kroatien wenden muss, wenn der oben unter IV.7.2 genannte Ablauf nicht wie beschrieben durchgeführt wird.		IV.7.3. The Client acknowledges that in case the withheld tax is not refunded in accordance with the procedure outlined under Article IV.7.2; the only possible way for a tax refund will be to refer to the local tax authorities in Croatia.
IV.7.4. Durch Unterschreiben und Übersenden des Antrags auf Eröffnung einer Festgeldeinlage bei der BANKA KOVANICA bestätigt der Kunde, dass er in voller Kenntnis der auf ihn anwendbaren steuerlichen Regelungen ist. Der Kunde wird die Bank über Änderungen in seinem Steuerstatus unverzüglich informieren und einen entsprechenden Nachweis solcher Änderungen erbringen.		IV.7.4. By signing and sending the Application for opening of a Deposit Account with BANKA KOVANICA, the Client confirms that he is fully aware of the tax regulations applicable to him/her. The Client undertakes to immediately inform BANKA KOVANICA of any changes in his tax status and to provide documentary proof of such changes.
IV.8. Verlängerung der Festgeldeinlage		**IV.8. Renewal of the Deposit**
IV.8.1. Um die Festgeldeinlage zu verlängern, muss der BANKA KOVANICA ein schriftlicher Antrag vor dem Fälligkeitstag zugehen. Der Antrag auf Verlängerung der Festgeldeinlage muss während der Verlängerungsperiode (zwischen 60 und 10 Tagen vor der Fälligkeit der Festgeldeinlage) elektronisch durch die Savedo Internetplattform übermittelt werden und muss den neuen Einlagebetrag beinhalten.		IV.8.1. To renew the Deposit; a written application must be received by BANKA KOVANICA before the Maturity Date. The Application for renewal of the deposit shall be sent electronically, via the Internet Platform, during the Renewal Period (between 60 and 10 days prior to the maturity of the Deposit), which should contain the new Deposit amount.
IV.8.2. Nach Erhalt des Antrages könnte die BANKA KOVANICA die Festgeldeinlage in Form eines entsprechend neuen Festgeldvertrages erneuern. In diesem Fall wird die BANKA KOVANICA die Festgeldeinlage am Fälligkeitstag für eine Laufzeit verlängern, die der ursprünglichen Laufzeit der Festgeldeinlage gemäß dem Vertrag zum am Tag nach dem Fälligkeitstag gültigen Zinssatz auf Einlageprodukte entspricht.		IV.8.2. After receiving the application, BANKA KOVANICA may renew the Deposit in form of a respective new Term Deposit Contract. In such a case BANKA KOVANICA will renew the Deposit on the Maturity Date, for a new term equaling the term of the deposit as per the preceding Term Deposit Contract, at the interest rate applicable to the Deposit Product on the day following the Maturity Date.
IV.8.3. Im Fall einer Verlängerung sollte das Fälligkeitsdatum der Tag sein, an dem die neue Laufzeit der Festgeldeinlage beginnend vom Tag der letzten Verlängerung ausläuft.		IV.8.3. In case of renewal, the Maturity Date shall be the one on which the new term of the Deposit expires, starting from the date of its latest renewal.
IV.9. Erleichterte Verlängerungsoption für die Festgeldeinlage		**IV.9. Facilitated Renewal of the Deposit Product**
IV.9.1. Für den Fall, dass der Kunde im Antrag die erleichterte Verlängerungsoption für die Festgeldeinlage gewählt hat, wird die Festgeldeinlage nach Ablauf des		IV.9.1. In the event that the Client has selected in the application the facilitated renewal option for the Deposit, then upon the Maturity Date, the Deposit shall automatically be renewed for a Term equal to the Term of the original

Fälligkeitsdatums automatisch für eine Laufzeit verlängert, die der Laufzeit der ursprünglichen Einzahlung entspricht ("Erleichterte Verlängerungsoption"). Die Erleichterte Verlängerungsoption umfasst sowohl den Einagebetrag- als auch die angefallenen Zinsen aus der ursprünglichen Laufzeit. Für das erneuerte Einlageprodukt ist der am Fälligkeitstag des Einlageproduktes mit der ursprünglich gewählten Laufzeit gültige Zinssatz maßgeblich. IV.9.2. Der Kunde ist berechtigt, die erleichterte Verlängerungsoption durch eine schriftliche elektronische Mitteilung an Savedo an kundenservice@savedo.de oder kundenservice@savedo.at mindestens 5 Geschäftstage vor dem Fälligkeitstag zu stornieren. Falls die Benachrichtigung bei Savedo während des oben genannten Zeitraums nicht eingegangen ist, wird die erleichterte Verlängerungsoption ausgeführt.		Deposit (the "Facilitated Renewal"). The Facilitated Renewal shall comprise the principal as well as any accrued interest from the original Term. The applicable interest rate for the Renewed Deposit Product shall be the interest rate valid on Maturity Date for the original Term selected. IV.9.2. The Client shall have the right to cancel the Facilitated Renewal, by sending a written electronic notification to Savedo at kundenservice@savedo.de, at least 5 Business Days before the Maturity Date. In case the notification is not received by Savedo during the above-mentioned period, the Facilitated Renewal shall apply.
IV.10. Erbschaft Für jegliche Fragen, die bezüglich der Disposition der Festgeldeinlage sowie der entstandenen Zinsen entstehen, werden die Erben des Sparers an Savedo und flatexDegiro Bank verwiesen. Beide Parteien werden sich um die Abwicklung kümmern.		**IV.10. Inheritance** For any questions that may arise with regards to the disposition with the Deposit and accrued interest, the heirs of the Depositor will be referred to Savedo and flatexDegiro Bank and both parties will handle the settlement.
IV.11. Kündigung des Festgeldvertrages IV.11.1. Der Vertrag endet, wenn der Sparer von seinem Verlängerungsrecht keinen Gebrauch macht bzw. die BANKA KOVANICA keinen Verlängerungsantrag erhält. IV.11.2. In diesem Fall wird die Bank am Fälligkeitstermin (wenn es sich nicht um einen Geschäftstag handelt dann am nächsten Geschäftstag) den gesamten Betrag zuzüglich bisher angefallener Zinsen und abzüglich Quellensteuern gemäß der AGB zurück auf das Savedo-Konto des Sparers überweisen. IV.11.3. Falls bei Fälligkeit oder vorzeitiger Kündigung des Vertrages das Savedo-Konto des Kunden bei der flatexDegiro Bank bereits geschlossen worden ist und kein neues Referenzkonto benannt worden ist, wird die BANKA KOVANICA, unabhängig von den Gründen, die Festgeldeinlage für den Kunden gemäß ihrer Sorgfaltspflicht verwahren, bis sie die notwendigen Informationen und Dokumente zum neuen Konto von einer dafür autorisierten Person übermittelt bekommen hat. IV.11.4. Die BANKA KOVANICA darf von sich aus den Vertrag aus Sicherheitsgründen im Falle einer falschen Identität des Kunden, bei Verletzung von rechtlichen und regulatorischen Anforderungen oder aus jeglichen anderen Gründen ohne Erklärung einseitig beenden.		**IV.11. Termination of the Term Deposit Contract** IV.11.1. The Term Deposit Contract shall terminate when the Depositor has not exercised his Right of Renewal, respectively no Application for renewal has been received by BANKA KOVANICA. IV.11.2. In this case, on the Maturity Date, and if that is not a Business Day, then on the first following Business Day, BANKA KOVANICA shall return the entire amount of the Deposit to the Client's Savedo Account with flatexDegiro Bank, together with the interest accrued, to the Depositor, after withholding the tax due. IV.11.3. In the event that, upon termination of the Term Deposit Contract, (whether early or upon maturity) the Savedo Account of the Depositor with flatexDegiro Bank has been closed, irrespective of the reasons for this, BANKA KOVANICA will continue to keep the amount of the deposit with due care until obtaining the necessary information and documents from an authorized person of the new account to which that amount has to be transferred. IV.11.4. BANKA KOVANICA may, at its own discretion, unilaterally terminate the Term Deposit Contract for security reasons or in case of false identity of the Depositor, or in case of violation of applicable legal and regulatory requirements and for any other reason without explanation.
V. BERICHTSWESEN		**V. REPORTING**

V.1. Zum Zwecke der Rechenschaft und der Kontrolle der bei der BANKA KOVANICA angelegten Gelder und um die Sparer mit Informationen zu den Aktivitäten bzgl. des Vertrages zu versorgen, erstellt die BANKA KOVANICA einen Kontoauszug, den sie dem Sparer zur Verfügung stellt.		V.1. BANKA KOVANICA shall prepare and issue a Statement to the Depositor, for the purpose of accountability and the control of the funds kept at BANKA KOVANICA as well as providing of the Depositor with information on the operations performed with regards to the Deposit.
V.1.1. Über seine Einlage und die gutgeschriebenen Zinsen erhält der Sparer jährlich eine Bestätigung in Form eines Kontoauszuges.		V.1.1. The Depositor receives confirmation of the Deposit in form of a Statement annually.
V.1.2. Der Kontoauszug enthält alle Zahlungen sowie den Eröffnungs- und den Schlusssaldo am Tag der Erstellung.		V.1.2. The Statement shall include all payment transactions, as well as the opening and closing balance of the Deposit at the date of its issuance.
V.1.3. Der Kontoauszug wird dem Sparer im elektronischen Format gebührenfrei zur Verfügung gestellt, wenn der Sparer eine Festgeldeinlage verlängert oder kündigt.		V.1.3. The Statement shall be provided to the Depositor in electronic and/or physical format, free of charge, upon renewing and closing of the deposit.
V.1.4. Der Kontoauszug wird in englischer oder deutscher Sprache bereitgestellt.		V.1.4. The Statement will be issued in English or German language.
V.1.5. Auf Antrag des Sparers und gegen Gebühr kann die BANKA KOVANICA auch weitere Dokumente erstellen, welche die Aktivitäten bzgl. der Festgeldeinlage, den Saldo oder sonstige Informationen betreffen, darunter auch Dokumente für vergangene Perioden.		V.1.5. At the request of the Depositor, BANKA KOVANICA may also issue other documents concerning the operations performed on the account, on its balance, or on other information, including for previous periods, upon payment of a fee.
V.2. Der Sparer wird den Festgeldvertrag, den Kontoauszug sowie weitere von der BANKA KOVANICA veröffentlichte Dokumente unmittelbar nach dem Erhalt auf Vollständigkeit und Korrektheit überprüfen. Im Fall von Abweichungen ist er verpflichtet die BANKA KOVANICA unverzüglich nach dem Vorgehen für die Übermittlung von Einwänden gemäß Abschnitt VI dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu informieren.		V.2. The Depositor undertakes to review the Term Deposit Contract, the Statement and the other documents issued by BANKA KOVANICA, immediately upon their receipt for completeness and accuracy. In case of discrepancies, he is obliged to inform BANKA KOVANICA immediately, following the procedure for submission of objections pursuant to Section VI of these General Terms and Conditions.
V.3. Der Sparer ist verpflichtet die BANKA KOVANICA zu informieren, sofern er die Berichtsinformationen innerhalb eines üblicherweise benötigten Zeitraums für die Übermittlung von Unterlagen via der Savedo Internetplattform nicht erhalten hat.		V.3. The Depositor shall be obliged to notify BANKA KOVANICA in case he has not received the reporting information within a period of time normally required for that in accordance with the established method of communication via the Savedo Internet Platform.
V.4. Für den Fall, dass die BANKA KOVANICA keinen schriftlichen Einspruch innerhalb von 60 Tagen seit dem Tag der Ausführung der Aktivität (Gutschrift/Belastung der Festgeldeinlage) erhalten hat, wird davon ausgegangen, dass der Sparer die Dokumente erhalten und genehmigt hat. Die Bank nach diesem Zeitraum zu benachrichtigen wird als unverhältnismäßige Verspätung seitens des Sparers verstanden.		V.4. In case BANKA KOVANICA has not received a written objection within 60 days from the date of performing an operation (debiting/crediting of the Deposit), it will be considered that the Depositor has received and approved the reporting documents. Notifying BANKA KOVANICA after this period shall be considered an unreasonable delay on the part of the Depositor.
VI. BESCHWERDEN, SCHLICHTUNG, UND ANWENDBARES RECHT		**VI. CLAIMS, DISPUTE RESOLUTION AND APPLICABLE LAW**
VI.1. Der Sparer hat das Recht eine schriftliche Beschwerde in Bezug auf die Dienstleistungen, die unter den vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen erbracht werden, einzureichen. Als Anlage zu seiner Beschwerde sollte er Unterlagen oder eine Dokumentation beifügen, welche die		VI.1. The Depositor shall be entitled to file written claims with respect to the services provided under these General Terms and Conditions. With regards to such claims, he should enclose any data and documentation evidencing their sustainability. In order to objectively examine a claim,

Beschwerde belegen. Um die Beschwerde objektiv zu beurteilen, die Streitigkeit zu schlichten und gegebenenfalls eine Korrektur von Fehlern vorzunehmen, ist die BANKA KOVANICA berechtigt, den Sparer um die Einreichung weiterer Unterlagen und Dokumente zu bitten.		resolve the dispute and contingency correction of errors, BANKA KOVANICA shall be entitled to request the provision of additional data and documents by the Depositor.
VI.2. Die BANKA KOVANICA wird Stellung beziehen und den Sparer darüber in Schriftform innerhalb einer Frist von 14 Tagen nach dem Zeitpunkt des Erhalts der Beschwerde informieren.		VI.2. BANKA KOVANICA shall give its opinion and notify in writing the Depositor of its position on the claim within 14 days from the date of its receipt by BANKA KOVANICA.
VI.3. Für den Fall, dass der Sparer mit der Meinung der Bank in Bezug auf seine Beschwerde nicht einverstanden ist, hat er das Recht, die Streitigkeit der Kroatischen Nationalbank und/oder der Schlichtungsstelle für Finanzangelegenheiten an nachfolgende Adresse zu übermitteln: Rooseveltov trg 2, 10000 Zagreb. Der Sparer hat das Recht die Schiedsgerichte in solchen Fällen zu kontaktieren, in denen seine Rechte oder sein berechtigtes Interesse verletzt worden sind – das inkludiert Fälle, in denen die BANKA KOVANICA ihre Position innerhalb der genannten Frist gemäß obiger Nummer 6.2. nicht definiert hat oder wenn ihn die Entscheidung der BANKA KOVANICA nicht zufriedenstellt und er eine außergerichtliche Anhörung bei einem kompetenten außergerichtlichen Organ wünscht.		VI.3. In the event that the Depositor does not agree with the position of BANKA KOVANICA on his claim, he shall be entitled to notify the CNB and/or refer the dispute to the Mediation Centre at Croatian Chamber of Commerce at the address: Rooseveltov trg 2, 10000 Zagreb. The Depositor shall have the right to approach the Mediation Centre in cases where his rights or legitimate interests have been violated, including when BANKA KOVANICA has not defined its position within the period stated in item 6.2. above, or when the decision of BANKA KOVANICA does not satisfy him/her and he requires an extrajudicial hearing by a competent extrajudicial body.
VI.4. In allen Fällen, die nicht durch den Festgeldvertrag und die Allgemeinen Geschäftsbedingungen abgedeckt sind, gelten die anwendbaren Bestimmungen der kroatischen Gesetzgebung sowie die Rechtsakte der Europäischen Union. Bei Diskrepanzen zwischen den Allgemeinen Geschäftsbedingungen und den Bestimmungen des Vertrages gelten die Bestimmungen des Vertrages.		VI.4. For any issues not settled by the Term Deposit Contract and these General Terms and Conditions, the applicable regulations of the Croatian legislation, as well as the European Union Acts shall apply. In case of discrepancy between these General Terms and Conditions and the provisions of the Term Deposit Contract, the provisions of the Term Deposit Contract shall prevail.
VI.5. Streitfälle zwischen den Parteien bezüglich Leistungen oder Auslegung des Vertrages und dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen sollen in gegenseitigem Einvernehmen beigelegt werden. Sollte keine Einigung erzielt werden, kann sich jede Partei an den zuständigen kroatischen Gerichtshof wenden.		VI.5. Any disputes arising between the parties relating to the performance or interpretation of the Contract and these General Terms and Conditions, shall be settled by mutual agreement of the parties. If no agreement can be reached, either party may refer the dispute to the competent Croatian court.
VII. KOMMUNIKATION		**VII. COMMUNICATIONS**
VII.1. Mit Einreichung des Eröffnungsantrages erklärt sich der Kunde einverstanden, dass die Kommunikation mit der BANKA KOVANICA in Verbindung mit dem Abschluss und den Leistungen aus dem Vertrag in Schriftform und in englischer Sprache, durch elektronische Benachrichtigungen und Austausch von Dokumenten in elektronischer Form via der Internetplattform erfolgt. Dokumente werden ebenso als Original in Papierform verschickt, sofern die Allgemeinen Geschäftsbedingungen dies ausdrücklich vorsehen. Sollte der Kunde zusätzliche Dokumente oder Benachrichtigungen in elektronischer oder Papierform wünschen, kann die Bank diese gegen Entrichtung einer anfälligen Gebühr zur Verfügung stellen.		VII.1. By submitting an Application, the Depositor agrees that the communication in connection with the conclusion and execution of the Term Deposit Contract with BANKA KOVANICA shall be in the English language, through electronic notifications and exchange of documents in electronic format via the Internet Platform. Where expressly specified in the present General Terms and Conditions, the documents shall also be sent in the original paper form. Should the Depositor request to receive additional documents or notifications in electronic or paper format, BANKA KOVANICA can provide him/her with those upon payment of respective fees.
VII.2. Die Dokumente gelten ab dem Zeitpunkt des Erhalts der		VII.2. The documents shall be deemed to be received by the

elektronischen Bestätigung durch den Kunden als dem Kunden zugegangen.		Depositor as of the date he receives an electronic confirmation.
VII.3. Dokumente und Benachrichtigungen, die bei der BANKA KOVANICA nach 15 Uhr mitteleuropäischer Zeit eingehen, gelten als am nächsten Geschäftstag zugegangen.		VII.3. Any documents and notifications received in BANKA KOVANICA after 15:00 CET shall be deemed to be received by it on the next Business Day.
VII.4. Die BANKA KOVANICA behält sich das Recht vor, im Falle technischer Probleme der Internetplattform, gemäß obiger Nummer 7.2. Dokumente und Benachrichtigungen in Papierform zu verschicken.		VII.4. BANKA KOVANICA reserves the right, in case of technical problems of the Internet Platform, to deliver documents and notifications in paper form, pursuant to item 7.2 above.
VII.5. Alle Dokumente und Benachrichtigungen an den Kunden gemäß dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten als ordnungsgemäß von diesem empfangen. Die BANKA KOVANICA haftet nicht gegenüber dem Sparer für Schäden durch nicht erfolgte oder verspätet empfangene Benachrichtigungen.		VII.5. All documents and notifications sent to the Depositor pursuant to these General Terms and Conditions shall be considered duly received by him/her. BANKA KOVANICA shall not be liable to the Depositor for damages caused in case of non-notification, or delay in receipt of notification.
VII.6. Die BANKA KOVANICA behält sich das Recht vor, Dokumente oder Benachrichtigungen in Papierform an die angegebene Adresse des Kunden zu versenden, wenn Umstände dies erfordern (z. B. Ende der Geschäftsbeziehung mit der flatexDegiro Bank und/ oder Savedo, etc.).		VII.6. BANKA KOVANICA reserves the right to send documents or notifications in paper form, to the address specified by the Depositor, if it is required (e.g. cessation of relations with flatexDegiro Bank and/or Savedo, etc.)
VII.7. Um ihre rechtlichen Verpflichtungen erfüllen zu können, ist die BANKA KOVANICA, selbst ohne Einverständnis des Kunden oder ohne diesen oder andere betroffene Personen vorab zu informieren, berechtigt:		VII.7. In order to fulfil its obligations, BANKA KOVANICA is authorized without the Client's consent or without informing the Client or other affected persons about:
VII.7.1. persönliche Daten oder andere vertrauliche Informationen, die sie und/oder andere betroffenen Personen betreffen, in dem Umfang und auf die Weise so zu ermitteln, zu erwerben, zu dokumentieren, zu speichern, zu nutzen oder anders zu verarbeiten, wie sie in den relevanten rechtlichen Bestimmungen sowie dem Datenschutzgesetz festgelegt sind;		VII.7.1. ascertaining, obtaining, recording, storing, using or otherwise processing personal data or other Confidential Information that pertains to the Client and/or other affected persons in the scope and in the way set out in the pertinent legal regulations, and the Personal Data Protection Act;
VII.7.2. persönliche Identifikationsnummern und andere Daten von den Identitätsdokumenten zu verarbeiten,		VII.7.2. processing personal identification numbers and other data from the Identity Cards;
VII.7.3. dritten Parteien, die im kroatischen Gesetz über Maßnahmen gegen die Legalisierung von Erträgen aus Straftaten und dem kroatischen Gesetz über Kapitalmarktunternehmen spezifiziert sind, Zugang zu persönlichen Daten und vertraulichen Informationen zu gewähren, die den Kunden und/oder andere betroffene Personen betreffen oder es diesen zu erlauben diese Daten zu verarbeiten.		VII.7.3. giving third persons specified in the Croatian Act on Measures against the Legalization of Proceeds of Crime and the Croatian Capital Market Undertakings Act access to and allow them to process personal data and other Confidential Information that pertain to the Client and/or other affected persons;
VII.7.4. Die BANKA KOVANICA wird vor allem der kroatischen Nationalbank Zugang zu solchen vertraulichen Informationen zum Zwecke der Beaufsichtigung gewähren. Des Weiteren ist die BANKA KOVANICA rechtlich verpflichtet persönliche Daten oder vertraulichen Informationen, die den Kunden und/oder andere betroffene Personen betreffen, auch anderen Personen und Behörden zugänglich zu machen.		VII.7.4. BANKA KOVANICA shall make such Confidential Information available particularly to the Croatian National Bank for the purposes of performing supervision as well as to other persons and authorities that BANKA KOVANICA is obliged or authorized under the law to give access to or provide personal data or other Confidential Information concerning the Client and other affected persons.

VIII. ÄNDERUNGEN DER ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN Für den Fall, dass Änderungen der regulatorischen Rahmenbedingungen diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen betreffen, werden die betroffenen Bestimmungen entsprechend ab dem Zeitpunkt geändert, ab dem die regulatorische Veränderung in Kraft tritt, es sei denn solche Veränderungen beziehen sich auf bestimmende Rechtsnormen.		**VIII. CHANGES TO THE GENERAL TERMS AND CONDITIONS** In case of changes in the regulatory framework governing these General Terms and Conditions, the affected provisions will change accordingly from the date of entry in force of the regulatory change, unless such change relates to dispositive legal norms.
IX. ZUSATZBESTIMMUNGEN IX.1. Bei Änderung der Daten, die als Grundlage für den Festgeldvertrag dienen, ist der Sparer verpflichtet, die BANKA KOVANICA hierüber unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen und eine aktuelle bzw. gültige Dokumentation zur Verfügung zu stellen. Jede Änderung in Bezug auf die Beziehung zur BANKA KOVANICA werden von dem Zeitpunkt an gültig, zu dem sie der Bank schriftlich mitgeteilt worden sind. Die Änderungen beinhalten, sind jedoch nicht beschränkt auf: IX.1.1. natürliche Personen: bezüglich Änderungen des Namens, des Nachnamens, der Adresse, der Telefonnummer oder anderen Kontaktinformationen, der Einleitung und dem Verlauf von Insolvenzverfahren; IX.1.2. Verlust oder Diebstahl von Ausweisdokumenten des Kunden: natürliche Person oder andere Fälle, in denen Ausweispapiere dritten Parteien gegen den Willen des Kunden zugänglich gemacht werden; IX.1.3. Verlust oder Diebstahl von Autorisierungsinformationen oder andere Fälle in denen solche Informationen gegen den Willen des Kunden in die Hände von Dritten geraten. IX.2. Die BANKA KOVANICA verantwortet keine Schäden oder entgangene Gewinne, die auf Unstimmigkeiten, Fehlern oder Verzögerungen bei der Informationsübertragung oder in Dokumenten basieren, die höherer Gewalt, technischen Fehlern oder Kommunikationsfehlern geschuldet sind, welche außerhalb der Kontrolle der BANKA KOVANICA liegen sowie in den Fällen, in denen die BANKA KOVANICA handelt, um ihre gesetzlichen Pflichten aus der kroatischen Gesetzgebung oder dem Recht der Europäischen Union zu erfüllen. Der Kunde wurde im Voraus informiert und akzeptiert die Risiken, die mit der Übermittlung von Daten im Internet verbunden sind, einschließlich möglichem unerlaubtem Zugriff oder technischen Fehlern bei der Übermittlung von Daten und Informationen via Internet. IX.3. **Datenschutzerklärung** BANKA KOVANICA nimmt Ihre Privatsphäre ernst und wendet in ihrem Geschäftsbetrieb und gegenüber Kunden und Angestellten hohe Sicherheits-- und Datenschutzstandards an. In dieser Datenschutzerklärung wird beschrieben, welche		**IX. ADDITIONAL PROVISIONS** IX.1. Upon change of the data used as a basis for the opening of the Savedo Account or concluding the Term Deposit Contract, the Depositor shall be obliged to immediately notify Savedo and BANKA KOVANICA separately to that effect in writing and to provide them with current/valid documentation. Changes will have effect in relation to BANKA KOVANICA only from the moment in which it was notified in writing of their occurrence. These changes will include but are not limited to: IX.1.1. for individuals: about change of the name, surname, address, telephone number or other contact information, initiation and course of insolvency proceedings; IX.1.2. about loss or theft of identity documents of the Client: natural person or other cases when identity documents get into the possession of third parties against the Client's will; IX.1.3. about loss or theft of the authentication information or other cases when such information gets into the possession of third parties against the Client's will. IX.2. BANKA KOVANICA shall not be responsible for damages or lost profits due to inaccuracies, errors or delays in the transfer of information and/or documents due to force majeure, technical, communication or other causes beyond the control of BANKA KOVANICA, as well as in cases where BANKA KOVANICA has acted to fulfill a legal obligation under the existing Croatian law or European Union law. The Client has been informed in advance and accepts the risks associated with the transmission of data in the Internet environment, with the possibility of unauthorized access or technical failures in the transmission of data and information over the Internet. IX.3. **Privacy and Data Protection Statement** BANKA KOVANICA takes your right to privacy very seriously and therefore applies high personal data security and protection standards in its business operations and client relationships. This Privacy and Data Protection Statement provides an

Daten wir erheben, für welchen Zweck wir Daten erheben, wie wir Daten schützen und übermitteln. Die genauen Kategorien der Daten, die wir erheben und verarbeiten hängen vom Produkt oder von der Dienstleistung, das bzw. die Sie wünschen, ab. Als Verantwortlicher ermöglicht die Bank über die Produkt- und Dienstleistungsbestimmungen beziehungsweise auf Wunsch Auskünfte zu diesen Daten.

Einige Daten, die wir erheben, sei es einzeln oder gemeinsam, gelten als personenbezogene Daten, die wir im Einklang mit der EU-Verordnung Nr. 2016/679 (Datenschutz-Grundverordnung) schützen.

Wir ergreifen verschiedene Schutzmaßnahmen, um Ihre Daten vor Verlusten, Missbrauch, unbefugtem Zugriff, Offenlegungen, Änderungen oder Vernichtung zu schützen.

Diese Datenschutzerklärung wird ab dem 25. Mai 2018 angewendet. Änderungen und Ergänzungen der Datenschutzerklärung können in den Geschäftsräumlichkeiten der Bank oder auf der folgenden Website eingesehen werden www.kovanica.hr.

Warum wir Daten erheben und verarbeiten

Ihre Daten erheben wir nur für Zwecke, die für unser Produkt- und Dienstleistungsmanagement benötigt werden und berechtigt sind. Bei der Datenverarbeitung berücksichtigen wir immer Ihr Grundrecht auf Privatsphäre, einschließlich ihres Persönlichkeitsrechts und Privatlebens. Wir achten immer darauf, dass die Daten von entsprechender Qualität sind.

Die Daten erheben wir für folgende Zwecke:

- Angebot, Verbesserung und Aktualisierung unserer Produkte und Dienstleistungen, die wir anbieten.
- Erfüllung gesetzlicher Pflichten.
- Analyse unseres Geschäftsbetriebs.
- Gewährleistung einer besseren Datensicherheit und eines besseren Datenschutzes.

Außerdem können wir Ihre Daten auch für das Senden von personalisierten Informationen über unsere Produkte und Dienstleistungen, Ergänzungen und Verbesserungen unserer Produkte und Dienstleistungen, über Empfehlungen und Annoncen verwenden, wenn wir der Ansicht sind, dass diese relevant für Sie sein könnten.

Welche Daten wir erheben und verarbeiten

Daten, die wir hauptsächlich erheben und verarbeiten:

- Angaben zur Identifikation (Nachname, Vorname, Personenidentifikationsnummer (OIB), Geburtsdatum, Staatsangehörigkeit, Wohnsitzadresse)
- Kontaktangaben (Postadresse, E-Mail-Adresse,

overview of the data we collect and of the purposes for which we collect them, as well as describes the manner in which we protect and share the same. The exact set of data that we collect and process depends on the product or service that you use. As the Controller, the Bank provides and makes such information available in the Conditions which refer to the relevant product or service, or upon request.

Certain data which we collect may, either individually or when aggregated, be considered personal data, and are therefore protected in compliance with Regulation (EU) 2016/679 (General Data Protection Regulation).

We have put in place and implement various protection measures in order to protect your data against loss, misuse and unauthorized access, disclosure, modification or destruction.

This Privacy and Data Protection Statement will take effect on May 25, 2018. The Bank will make any and all amendments to the same available at its corporate offices or at www.kovanica.hr.

Why do we collect and process your data?

We process your data exclusively for the purposes which are justified and necessary to run our operations and manage the products and services that we provide. We process the relevant data respecting your fundamental right to privacy, including protection of your personal integrity and private life, and we always make efforts to ensure adequate quality of data.

We collect your data in order to be able to:

- provide, improve and maintain the products and services that we offer,
- fulfil our statutory obligations,
- analyze our business operations,
- ensure better anti-fraud security and protection.

We may also use your data to send you individualized information about our products and services, upgrades and improvements, recommendations and advertisements, if we believe they might be of relevance to you.

Which types of data do we collect and process?

The basic types of data that we collect and process include:

- identification data (first and last name, PIN, date of birth, citizenship, permanent address),
- contact data (mailing address, e-mail address, phone numbers),

Telefonnummern)

- Daten des Personaldokuments (Nummer und Art des Personaldokuments, Ausstellungsdatum, Gültigkeitsdatum, ausstellende Behörde/Ausstellungsort)

Außer Basisdaten erhebt die Bank auch zusätzliche Daten, in Abhängigkeit davon, welches unserer Produkte und welcher unserer Dienstleistungen Sie nutzen. Alle zusätzlichen Daten, die wir erheben und verarbeiten, sind in den Geschäftsbedingungen für das jeweilige Produkt festgelegt.

Wie wir Daten erheben

Daten erheben wir:

- wenn Sie die Nutzung unserer Produkte und Dienstleistungen anfordern,
- wenn Sie die Daten ausdrücklich an uns weitergeben, beispielsweise durch die Sendung von E-Mails, oder wenn Sie uns telefonisch kontaktieren,
- wenn Sie unsere Website nutzen. Die Bank verwendet Cookies und kann auf diesem Wege einige personenbezogene Daten erheben. Was Cookies sind und wie wir sie verwenden erfahren Sie unter dem folgenden Link: https://www.kovanica.hr/politika-kolacica
- wenn Drittpersonen Informationen mit uns teilen,
- wenn wir Daten von Ihnen verlangen und Sie dem zustimmen beziehungsweise Ihre Einwilligung abgeben.

Für unsere Produkte und Dienstleistungen, die wir anbieten und erbringen, kann es erforderlich ein, dass wir einige Ihrer personenbezogenen Daten benötigen. Bevor Sie eines unserer Produkte oder einer unserer Dienstleistungen nutzen, werden wir Sie, wenn möglich, immer darüber informieren, welche Ihrer Daten wir benötigen.

Uns bleibt das Recht vorbehalten, dass wir auf unserer Website Cookies, Web Beacons oder eigene Systeme für die Erhebung von Daten oder Dienstleistungen Dritter verwenden. Details über Cookies, die wir verwenden, finden Sie unter dem folgenden Link: https://www.kovanica.hr/politika-kolacica

Einige Webbrowser Dritter können den Datenverkehr bezüglich unserer Produkte und Dienstleistungen verfolgen, wie z. B. die Anzahl der Klicks und die verwendeten Suchbegriffe. Für diese Dienstleistungen geben wir keine personenbezogenen Daten frei.

Wie wir Ihre Daten schützen

Mit Ihren Daten gehen wir gesetzeskonform um, im Einklang mit Empfehlungen der Kroatischen Nationalbank und im Einklang mit bewährten Praktiken im Bereich der Informationssicherheit. Darüber hinaus verlangen wir von

- data concerning identification documents (number and type of identification document, date of issue, date or expiry, document issuer/place of issue).

In addition to the basic data specified above, the Bank also collects certain additional data which depend on the type of our product or service that you use. All additional data that we collect and process are defined in the Conditions concerning the specific product or service.

How and when do we collect the data?

We collect the data in the following circumstances and manners:

- when you request to arrange the use of our products or services,
- when you explicitly provide your data to us, e.g. by sending an e-mail or calling us by phone,
- through a website. The Bank uses cookies, so it may obtain certain personal data in that manner as well. To find out precisely what cookies are and how we use the same, please visit: https://www.kovanica.hr/politika-kolacica,
- when third parties share information with us,
- when we ask you to provide information to us and you agree to provide them, i.e. give us your consent.

In order to provide our products and services, we may be required to collect certain personal data from you. Whenever possible, we will inform you of the data we require from you before you start using any of our products or services.

We may use cookies, web beacons, our own data collection tools and various third-party services on our web pages. More information is available in our Cookie Policy at: https://www.kovanica.hr/politika-kolacica.

Some third-party web locations may monitor the movement of data from our products and services, such as the number of clicks or the words used in searches. We do not provide or make available any personal data for such purposes.

How do we protect your data?

We treat your data in accordance with the law, the recommendations issued by the Croatian National Bank and good information security practices. Furthermore, we require from our suppliers and service providers to submit

unseren Geschäftspartnern, von denen wir Produkte und Dienstleistungen besorgen, dass sie uns eine Bewertung ihrer Sicherheit zustellen und die Übereinstimmung mit Rechtsvorschriften und branchenüblichen Standards nachweisen.

Unsere Arbeitsvorgänge, Geschäftsprozesse und unsere technischen Maßnahmen werden regelmäßig geprüft, erweitert und aktualisiert, damit immer das höchste Niveau des Schutzes Ihrer Daten und die Einhaltung unserer eigenen internen Regeln gewährleistet sind.

Wie wir Ihre Daten teilen

Wir sind berechtigt, Ihre Daten in den folgenden Fällen mit den folgenden Personen/Einrichtungen zu teilen:

- mit staatlichen Behörden und anderen für die Umsetzung von Rechtsvorschriften verantwortlichen Behörden, zum Beispiel im Rahmen von Gerichtsverfahren oder anderen Rechtsverfahren,
- wenn es um den Schutz, die Sicherheit oder das Vermögen der Bank geht,
- für die Erfüllung unserer gesetzlichen Pflichten,
- für den Abschluss und/oder die Erfüllung von Verträgen oder bei der Abwicklung von Geschäften mit Vermittlern, juristischen Personen, über die Sie mit uns in Kontakt getreten sind,
- mit für die Datenverarbeitung verantwortlichen Personen, an die für Zwecke der Unterstützung von Geschäftsaktivitäten gewisse Daten weitergegeben werden, z. B. für die Unterstützung des IT-Systems, der Rechtsberatung und Zahlungsaktivitäten, Audits des Geschäftsbetriebes und Finanzberichte, Dienstleistungen im Zahlungsverkehr, Abwicklung von Vorgängen mit Bankkarten, Vertretung in Versicherungen,
- mit unseren Aktionären im Falle von gewissen Unternehmungen in der Unternehmergruppe, wie z. B. bei Fusionen, Übernahmen von Betrieben oder in anderen Situationen,
- in anderen Fällen, vorausgesetzt, dass Sie der Datenübermittlung zugestimmt haben.

Ihre Rechte

Während unseres Geschäftsverhältnisses haben Sie folgende Rechte:

- Recht auf Auskunft zu personenbezogenen Daten: Sie haben das Recht, schriftlich, telefonisch oder persönlich im Sitz der Bank eine Auskunft zu Ihren personenbezogenen Daten, die wir verarbeiten, zu verlangen, vorausgesetzt, dass Ihre Identität zweifellos festgelegt und nachgewiesen werden kann.
- Recht auf Berichtigung oder Ergänzung von

to us their security assessment reports and to prove their compliance with the valid laws and industrial standards.

We regularly review, upgrade and update our operating procedures, business processes as well as technical measures in order to improve your privacy and ensure that our own internal rules are complied with.

How do we share your data?

We may share your data with the following recipients and for the following purposes:

- state and law enforcement authorities, e.g. in case of court or other legal proceedings,
- for the purpose of protecting the rights, security or assets of the Bank,
- for the purpose of fulfilling our regulatory obligations,
- for the purpose of entering into and/or performing a contract, or for the purpose of processing transactions with intermediaries/agencies through which you have established a contact with us,
- the processors to which the data are transferred for the purpose of supporting all of our business activities, referring, for example, to the information system, legal advisory and debt collection activities, auditing of operations and financial reports, payment services, card business, insurance agency,
- our shareholders with regard to a particular corporate event, such as a merger or acquisition of business or some other situation,
- in other circumstances, provided we have obtained your consent.

What rights are you entitled to?

For the duration of your business relationship with the Bank, you will be entitled to the following rights:

- Right of Access to Personal Data – you have the right to request and obtain from the Bank in writing, by phone or in person at its corporate headquarters the information about the personal data which concern you and which are processed by the Bank, provided your identity can be unquestionably determined and proved.
- Right to Rectification or Supplementation of Personal Data –

personenbezogenen Daten: Falls Ihre Daten nicht richtig sind oder unvollständig sind, haben Sie das Recht, schriftlich oder persönlich im Sitz der Bank eine Berichtigung oder Ergänzung Ihrer personenbezogenen Daten zu verlangen, indem Sie eine zusätzliche Erklärung abgeben, vorausgesetzt, dass Ihre Identität zweifellos festgelegt und nachgewiesen werden kann. Sie haften für die Richtigkeit Ihrer personenbezogenen Daten. In diesem Sinne sind Sie dazu verpflichtet, uns über alle relevanten Änderungen Ihrer personenbezogenen Daten zu informieren (Änderung des Vornamens/Nachnamens, der Adresse usw.)

- Recht auf Löschung von personenbezogenen Daten: Wenn für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten keine Gründe mehr bestehen bzw. für die Zwecke, für die sie erhoben wurden, nicht mehr notwendig sind, werden die Daten gelöscht, vorausgesetzt, dass damit nicht gegen gültige Rechtsvorschriften verstoßen wird und dass es sich nicht um Daten handelt, die für statistische Zwecke erhoben wurden. Außerdem werden Daten auch gelöscht, wenn aufgrund der personenbezogenen Daten die Person, auf die sich die Daten beziehen, nicht mehr identifizierbar ist, beziehungsweise wenn die Daten zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen nicht mehr notwendig sind.
- Recht auf Widerruf der Einwilligung zur Nutzung der Daten für Marketingzwecke: Sie haben jederzeit das Recht, Ihre Einwilligung schriftlich oder persönlich im Sitz der Bank zu widerrufen. In diesem Fall werden wir Ihre personenbezogenen Daten, die Sie uns für den genannten Zweck zur Verfügung gestellt haben, löschen.
- Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung von personenbezogenen Daten, die aufgrund berechtigter Interessen der Bank verarbeitet werden: Sie haben das Recht, jederzeit gegen die Verarbeitung sie betreffender personenbezogener Daten Widerspruch einzulegen; in diesem Fall haben Sie die Gründe, die sich auf Ihre Interessen beziehen, schriftlich oder persönlich im Sitz der Bank vorzutragen. Daraufhin wird Ihnen die Bank mitteilen, ob die berechtigten Gründe der Bank gegenüber Ihren Gründen überwiegen oder ob eine weitere Verarbeitung zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen notwendig ist. Sollte dies der Fall sein, werden die Daten weiterhin verarbeitet. Sollte dies nicht der Fall sein, werden diese Daten nicht mehr für diese Zwecke verwendet.
- Recht auf Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde: Sie haben das Recht, schriftlich oder persönlich im Sitz unserer Bank oder bei der Datenschutzaufsichtsbehörde eine Beschwerde einzulegen.
- Recht auf Datenübertragbarkeit: Sie haben das Recht, auf schriftlichem Wege oder persönlich im Sitz der Bank eine Datenübermittlung zu verlangen, sofern die Voraussetzungen des Artikels 20 der Datenschutz-Grundverordnung erfüllt sind.
- Recht auf Einschränkung der Verarbeitung: Sie haben das Recht, schriftlich oder persönlich im Sitz der Bank zu

if your data is inaccurate or incomplete, you have the right to request from the Bank in writing or in person at its corporate headquarters address that your data be rectified or supplemented by giving an additional statement to that effect, provided that your identity can be unquestionably determined and proved. You are responsible for providing accurate personal data and are required to inform us about any relevant changes concerning your personal data (change of first name/last name, address and similar).

- Right to Erasure of Personal Data – if the grounds for processing your personal data no longer exist in relation to the purpose for which they have been collected, the relevant data will be erased, provided such erasure is not contrary to applicable regulations, or unless such data are processed for statistical purposes when it is no longer possible to identify the person to which they refer on the basis of the personal data, or unless the processing of such data is necessary to establish, exercise or defend legal claims.
- Right to Revoke Consent for Marketing Purposes – you have the right to revoke your consent at any time in writing or in person at the Bank's corporate headquarters address, in which case we will erase the personal data provided for the mentioned purpose.
- Right to Object to the Processing of Personal Data Based on Legitimate Interests of the Bank – you have the right to submit a complaint with the Bank at any time, stating the grounds which refer to your legitimate interests, in writing or in person at the Bank's corporate headquarters address, in which case we will send you a notification in which we will inform you whether the legitimate interests of the Bank override your interests or about the need to further process the relevant data for the purpose of establishing, exercising or defending legal claims, in which case the data will continue to be processed. Otherwise, the relevant data will no longer be used for such purposes.
- Right to Lodge a Complaint with the Competent Supervisory Authority – you have the right to lodge a complaint in writing or in person at the Bank's corporate headquarters address, or you may lodge a complaint with the Personal Data Protection Agency.
- Right to Personal Data Portability – you have the right to request in writing or in person at the Bank's corporate headquarters address that your data be transmitted, provided that the conditions specified in Article 20 of the General Data Protection Regulation are met.
- Right to Restriction of Processing – you have the right to demand in writing or in person at the Bank's corporate headquarters address a temporary suspension of the processing of personal data if you contest the accuracy of the same and if such suspension is necessary to verify the accuracy of data or the lawfulness of processing of such data, but you oppose to the erasure of data, or if the Bank no longer needs such personal data for the purpose of processing, but you require the same for the purpose of establishing, exercising or defending legal claims, or if you have objected to the processing of your data and are currently awaiting verification whether the legitimate grounds of the Bank override yours.

verlangen, dass die Verarbeitung ihrer personenbezogenen Daten vorübergehend gesperrt wird, vorausgesetzt, dass Sie die Richtigkeit der personenbezogenen Daten bestreiten, und zwar für eine Dauer, die es ermöglicht, die Richtigkeit der personenbezogenen Daten zu überprüfen, oder vorausgesetzt, dass die Verarbeitung unrechtmäßig ist und Sie die Löschung der personenbezogenen Daten ablehnen, dass die Bank die personenbezogenen Daten für die Zwecke der Verarbeitung nicht länger benötigt, Sie die Daten jedoch zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen benötigen, oder dass Sie Widerspruch gegen die Verarbeitung eingelegt haben, solange noch nicht feststeht, ob die berechtigten Gründe der Bank gegenüber Ihren Gründen überwiegen.

Kontaktangaben

Verantwortlicher: BANKA KOVANICA d.d., Petra Preradovića 29, 42000 Varaždin | Tel. (042) 403 408 | E-Mail zop@kovanica.hr

IX.4. **Bankgeheimnis** – Fakten und Umstände, die Salden und Umsätze in Bezug auf die Festgeldeinlage betreffen, unterliegen dem Bankgeheimnis. Information hierüber darf nur dem Sparer bzw. anderen Personen nur mit Einwilligung des Sparers oder aufgrund gesetzlicher Umstände und Verfahren gewährt werden.

IX.5. Durch Unterschrift und Einreichung des Antrages zur Anlage eines Einlagebetrages**,** erteilt der Kunde der BANKA KOVANICA ausdrücklich sein schriftliches Einverständnis, der flatexDegiro Bank und Savedo Zugang zu Informationen zu gewähren, die dem Bankgeheimnis unterliegen können oder personenbezogene Daten sind, zum Zweck der Darstellung der Statusanzeige seiner Festgeldeinlage bei der BANKA KOVANICA oder zum Zweck der Kommunikation zwischen der BANKA KOVANICA und dem Kunden in seiner Eigenschaft als Sparer.

IX.6. **Maßnahmen gegen Geldwäsche** – Der Kunde wurde informiert, dass gemäß aktueller Gesetzeslage Banken Maßnahmen ergreifen, um die Nutzung des Finanzsystems zum Zweck der Geldwäsche zu verhindern und erklärt sich damit einverstanden, sich im Einklang mit den Verfahrensanforderungen der BANKA KOVANICA zu verhalten, Daten zur Verfügung zu stellen und die BANKA KOVANICA bei der Umsetzung der Maßnahmen gegen Geldwäsche zu unterstützen.

IX.7. Der Kunde wird verpflichtet, die nötige Sorgfalt walten zu lassen und das Savedo-Konto und die Festgeldeinlage im Einklang mit gültigen Gesetzen, Bankvorschriften, diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen und dem konkreten abgeschlossenen Vertrag zu nutzen. Er soll nicht, durch sich selbst oder Dritte, die Festgeldeinlage zu Betrugszwecken oder sonstigen gesetzeswidrigen Aktivitäten nutzen, die Sicherheit (auch der Konten anderer Kunden) durch unbefugten Zugang gefährden oder Handlungen unternehmen, welche die Reputation und die

Contact Information

Controller: BANKA KOVANICA d.d., Petra Preradovića 29, 42000 Varaždin | phone (042) 403 408 | e-mail zop@kovanica.hr

IX.4. **Bank secrecy** - Bank secrecy represent all information, facts and circumstances of which BANKA KOVANICA came aware in the course of providing services under this General Terms and Conditions. Information representing Bank secrecy shall only be disclosed to the Depositor or to other persons' subject to consent by the Depositor, or under the conditions and procedures established by law.

IX.5. By signing and submitting the Application for depositing of a Deposit amount, the Client gives BANKA KOVANICA his explicit written consent to providing flatexDegiro Bank and Savedo with data and information constituting bank secrecy or personal data for the purposes of providing the Client with information on the status of his deposit account with BANKA KOVANICA, or for the purposes of communication between BANKA KOVANICA and the Client in his capacity as Depositor.

IX.6. **Measures against Money Laundering** - The Client has been informed that under the current legislation banks implement measures to prevent the use of the financial system for the purposes of money laundering and agrees to comply with the procedures required by BANKA KOVANICA, to provide data and to assist in the implementation of provisions for enforcement of measures against money laundering.

IX.7. The Client shall be obliged to exercise due care and use the Savedo account and the Deposit in accordance with current legislation, banking requirements, these General Terms and Conditions and the specific Term Deposit Contract concluded with him. He should not allow, personally or through third parties, the use of the Account for fraudulent or illegal operations, jeopardize its security (or that of other Clients' accounts) by attempts for unauthorized access, or

Glaubwürdigkeit der BANKA KOVANICA schädigen können.		perform any actions that could damage the reputation or credibility of BANKA KOVANICA.
IX.7.1. Die BANKA KOVANICA ist berechtigt Kopien der Dokumente anzufertigen, die vom Kunden eingereicht/vorgelegt werden (einschließlich Dokumente, die für die Identifizierung oder Erkennung des Kunden eingereicht wurden).		IX.7.1. BANKA KOVANICA has the right to make copies of documents submitted/presented by the Client to the Bank (including documents submitted for identification or recognition of the Client).
IX.7.2. Die BANKA KOVANICA ist grundsätzlich berechtigt, jeden Antrag auf einen Festgeldvertrag ohne Angabe von Gründen abzulehnen.		IX.7.2. BANKA KOVANICA has the right to decline applications without giving any reasons.
IX.8. **Einlagensicherung der Bank** – Einlagen bei der BANKA KOVANICA werden von dem DAB gesichert. Gemäß dem Gesetz der Einlagensicherung wird die volle Zahlung der Einlagen, in kroatischer Kuna und in ausländischen Währungen, zusammen mit den darauf entstandenen Zinsen in Höhe von maximal 100.000 EUR und dem entsprechenden Gegenwert in kroatischer Kuna gesichert, festgelegt durch den durchschnittlichen Wechselkurs der kroatischen Nationalbank am Tage des Versicherungsfalles, unabhängig von der Konten- und Vertragsanzahl des Kunden.		IX.8. **Bank Deposit Guarantee** - Deposits in BANKA KOVANICA are guaranteed by the DAB. Pursuant to the Deposit Insurance Act full payment is guaranteed for deposits in Croatian Kunas and in foreign currency, together with the interest accrued on them, up to the amount of EUR 100,000 in the Croatian Kunas equivalent, determined by the average exchange rate of the Croatian National Bank on the day of the insured event, regardless of the number of Client's bank accounts, the amount of funds and the currency.
IX.8.1. Die DAB stellt keine Sicherung für Einlagen zur Verfügung, welche mit Handlungen oder Transaktionen der „Geldwäsche", im Sinne der Gesetzgebung über Maßnahmen gegen Geldwäscherei, verbunden sind, wenn der Täter verurteilt und das Urteil vollzogen wurde.		IX.8.1. No guarantee is provided by the DAB for deposits arising out of, or related to transactions or actions constituting 'money laundering' within the meaning of the Law on the Measures against Money Laundering if the offender has been convicted and the sentence is effective.
IX.8.2. Detaillierte Informationen bezüglich des anwendbaren Systems für Einlagensicherung finden Sie auf der Webseite des DAB unter http://www.dab.hr/en/home.		IX.8.2. Detailed information about the applicable system for deposit insurance is published on the website of the DAB at http://www.dab.hr/en/home.
X. SCHLUSSBESTIMMUNGEN		**X. FINAL PROVISIONS**
Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen wurden auf Grundlage von Artikel 295 des kroatischen Schuldrechts erstellt.		These General Terms and Conditions are prepared on the basis of Article 295 of the Croatian Law on Obligations.
Letzte Aktualisierung: 14. Juni 2018.		**Last Updated On: June 14th, 2018.**